



# VIVAX

*Made for you*

**FF-100M**

**DE**  
Bedienungsanleitung

**CE**  **RoHS**

## **Bodenventilator aus Metall**

### **FF-100M**



**Es ist wichtig, dass Sie diese Anleitung vor der Verwendung Ihres Produkts lesen, und wir empfehlen Ihnen dringend, sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort aufzubewahren.**

## SICHERHEIT UND WARNUNGEN

**WICHTIG: Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.**

Wir sind der Meinung, dass die sichere Leistung bei jedem Verbraucherprodukt an erster Stelle steht. Wir bitten Sie, jedes Elektrogerät, das Sie verwenden, mit der gebotenen Sorgfalt und unter Beachtung der folgenden wichtigen Bedienungshinweise zu betreiben.

### **Wichtige Sicherheitsvorkehrungen für Ihren Lüfter**

Bei der Verwendung jedes elektrisch betriebenen Geräts sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

**Warnung: Zur Verringerung der Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen oder Sachen:**

- Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien und Etiketten oder Aufkleber vor der ersten Verwendung vom Gerät entfernt werden.
- Betreiben Sie das Produkt immer an einer Stromquelle mit der gleichen Spannung, Frequenz und Leistung wie auf dem Typenschild des Produkts angegeben.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder werden beaufsichtigt, damit sie nicht mit dem Gerät spielen
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Wenn das Produkt von oder in der Nähe von Kindern oder gehbehinderten Personen verwendet wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich. Erlauben Sie Kindern nicht, es als Spielzeug zu benutzen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Produkt eine Fehlfunktion aufweist, fallen gelassen wurde oder in irgendeiner Weise beschädigt erscheint. Senden Sie das komplette Produkt zur Überprüfung an die Verkaufsstelle zurück oder wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen.
- Kinder sollten immer beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Produkt spielen.
- Verwenden Sie kein anderes Zubehör oder Anbauteile mit diesem Gerät.
- Zum Schutz vor Feuer, Stromschlag oder Verletzungen dürfen Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, ebene Oberfläche. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel, um eine Überlastung des Produkts zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen dem Kabel und heißen Oberflächen.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Nur für den Hausgebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in der beiliegenden Gebrauchsanweisung beschrieben. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose. Wenn dieses Gerät von oder in der Nähe von Kindern und Behinderten verwendet wird, ist eine strenge Beaufsichtigung erforderlich.
- Halten Sie die Lufterlassabdeckung frei von Staub oder Flusen.
- Achten Sie darauf, dass der Lufterlass nicht blockiert oder auch nur teilweise blockiert wird. Dies kann zu einer Überhitzung des Lüfters führen. Bei Überhitzung schaltet sich der Ventilator durch die Sicherheitsabschaltung ab und bleibt funktionsunfähig, bis sich das Gerät ausreichend abgekühlt hat. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen. Entfernen Sie eventuelle Verstopfungen des Lufterin- oder -auslasses, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen. Sollte das Gebläse erneut ausfallen, auch wenn keine Verstopfung vorliegt, wenden Sie sich zur Überprüfung und Reparatur an die zugelassene Kundendienststelle.
- Decken Sie den Lüfter nicht ab und stellen Sie nichts darüber.

- Stecken Sie keine Gegenstände durch die Gitter oder in den Ventilator.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn er nicht ordnungsgemäß und vollständig montiert ist.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht ohne die Schutzgitter, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in einem Abstand von 1 Meter zu anderen elektrischen oder elektronischen Geräten (z. B. Fernseher, Computer usw.), da er Störungen verursachen kann.
- Zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von 30mA. Wenden Sie sich an Ihre Elektrofachkraft.

## **Vorsicht!**

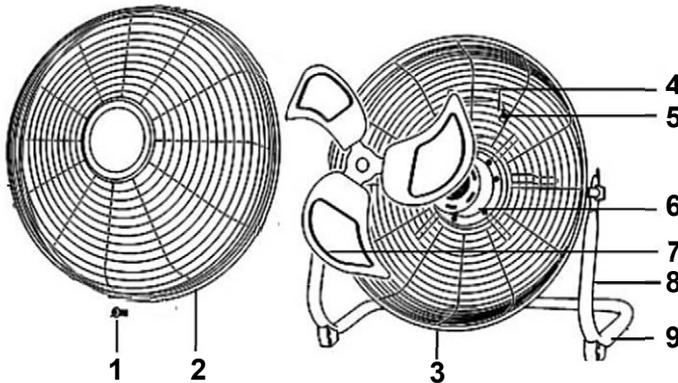
1. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
2. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Ein- und Ausstecken des Geräts trocken sind.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass alle Teile korrekt montiert sind.
4. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
5. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker ab.

## **Wichtige Sicherheitsvorkehrungen für alle elektrischen Geräte**

1. Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und Werbeaufkleber, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vor der Verwendung vollständig ab.

4. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante einer Bank oder eines Tisches hängen, nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen und nicht verknotet werden.
5. Zum Schutz vor elektrischem Schlag dürfen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, es sei denn, dies wird in der Reinigungsanleitung empfohlen.
6. Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu überprüfen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker, der Anschluss oder das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist.
7. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen.
8. Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
9. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer in die Position OFF. Schalten Sie das Gerät an der Steckdose aus und ziehen Sie das Netzkabel, falls abnehmbar, aus dem Gerät und lassen Sie alle Teile abkühlen.
10. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe einer Wärmequelle, wie z. B. einer Heizplatte oder einem Ofen, auf.

## WICHTIGSTE TEILE



- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Sicherheitsschraube       | 6. Motor  |
| 2. Abdeckung des Frontgrills | 7. Klinge                                       |
| 3. Hintere Grillabdeckung    | 8. metallisches Rohr mit vertikaler Verstellung |
| 4. Handgriff                 | 9. metallischer Rohrständer                     |
| 5. Schaltkastenschrank       |   |

## MONTAGE UND INSTALLATION

**Stellen Sie sicher, dass der Lüfter von der Stromversorgung getrennt und ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Montage beginnen.**

1. Schrauben Sie die Schrauben aus dem Metallrohr heraus.
2. Setzen Sie die Metallrohre in die Metallbasis ein, setzen Sie sie wieder ein und ziehen Sie die Schrauben fest.

## BETRIEB

- I. **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Ventilators, dass er auf einer ebenen und stabilen Fläche steht. Es kann zu Schäden kommen, wenn der Ventilator auf einer Schräge oder einem Gefälle aufgestellt wird.**
- II. **Stecken Sie den Stecker direkt in eine Standard-Wechselstromsteckdose. Achten Sie darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.**

Stellen Sie Ihren Ventilator auf eine ebene und trockene Fläche. Schließen Sie den Ventilator an eine geeignete Netzsteckdose an. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeitseinstellung durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers. Es gibt 4 Einstellungen - 0 (aus), 1 (niedrig), 2 (mittel) und 3 (hoch).

- zum Einstellen des Neigungswinkels des Lüfterkopfes durch leichtes Drücken des Schutzes.

**Vorsicht!**

Der Lüfter sollte bei dieser Einstellung immer ausgeschaltet sein.

Drehen Sie den Drehzahlregler auf "0" und ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker des Ventilators aus der Steckdose.

**Warnung: Berühren Sie niemals die Schaufel mit der Hand oder anderen Gegenständen, wenn der Ventilator in Betrieb ist.**

## LÖSUNG FÜR EINFACHEN AUSFALL

### Beim Starten des Lüfters funktioniert der Lüfterflügel nicht:

Bitte prüfen Sie, ob der Netzstecker wirklich in der Steckdose steckt oder die Abdeckung verzogen ist, die den Lüfterflügel berührt hat.

### Beim Starten des Lüfters tritt ein lautes Geräusch auf:

Bitte überprüfen Sie das Gerät wie folgt:

- Es sind winzige defekte Kantenringe um den Lüfterflügel vorhanden.
- Die Abdeckung hat sich verzogen, wodurch der Lüfterflügel berührt wurde.

## HINWEISE ZUR REINIGUNG

### Sollten Sie den Lüfter reinigen müssen:

- Ziehen Sie den Netzstecker des Ventilators aus der Steckdose.
- Wischen Sie es mit einem feuchten Tuch und einer kleinen Menge eines nicht scheuernden Reinigungsmittels ab.
- Lassen Sie den Ventilator niemals nass werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist.
- Reinigen Sie den Lufteinlass und -auslass regelmäßig. Sie können dazu einen Staubsauger verwenden.

## LAGERUNGSHINWEISE

Der Ventilator sollte an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

## TECHNISCHE DATEN

Modell	Spannung	Frequenz	Leistung	Klingengröße
FF-100M	220V-240V~	50Hz	100W, Class I	45cm, 3x metal Lingen

## ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN



Zum Schutz unserer Umwelt und zur möglichst vollständigen Wiederverwertung der eingesetzten Rohstoffe wird der Verbraucher gebeten, nicht mehr gebrauchsfähige Geräte dem öffentlichen Sammelsystem für Elektro- und Elektronikschrott zuzuführen. Das Symbol des Kreuzes weist darauf hin, dass dieses Produkt an der Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling der

bestmöglichen Rohstoffverwertung zuzuführen.

Indem Sie dieses Produkt sicherstellen, verhindern Sie mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sonst durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Durch die Wiederverwertung von Materialien aus diesem Produkt tragen Sie zur Erhaltung einer gesunden Umwelt und der natürlichen Ressourcen bei.

Detaillierte Informationen über die Sammlung von EE-Produkten erhalten Sie bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den geltenden europäischen Normen und in Übereinstimmung mit allen geltenden Richtlinien und Vorschriften hergestellt.

Die EU-Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Link heruntergeladen werden: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



MODEL

SERIENNUMMER

VERKAUFSDATUM

RECHNUNGSNO.

UNTERSCHRIFT UND STEMPEL  
DER VERKÄUFERS


Liebe Kundin, lieber Kunde,

Danke, dass Sie sich für ein VIVAX Produkt entschieden haben. Wir hoffen Sie, werden mit Ihrer Wahl zufrieden sein. Sollten Sie innerhalb der Garantiezeit eine Reparatur benötigen, bitten wir Sie sich mit dem Verkäufer (Vertragspartner), bei welchem Sie das VIVAX Produkt gekauft haben, in Verbindung zu setzen. Sie können uns auch unter den nachstehend angeführten Kontaktdaten erreichen.

**WIR BITTEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE GEBRAUCHSANLEITUNG GRÜNDLICH ZU LESEN UND DIE TRANSPORTSICHERUNGEN ZU ENTFERNEN**

### GARANTIEBEDINGUNGEN

MSAN Grupa d.o.o, in weiterer Folge auch M SAN Grupa d.o.o. genannt, gewährt für nachstehende Produkte eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler:

1. Mit diesem Garantieschein garantiert die M SAN Grupa als Garantiegeber die kostenfreie Reparatur in Österreich.
2. Hiermit garantieren wir , dass das Produkt fehlerfrei funtioniert, alle eventuellen Produktmängel werden kostenfrei von einem beauftragten Servicepartner von VIVAX während der Garantiezeit behoben.
3. Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des VIVAX Produktes.
4. Im Falle eines Material- und Verarbeitungsfehlers verpflichten wir uns, die Reparatur so rasch wie möglich, spätestens jedoch innerhalb von 45 Tagen, durchzuführen. Sollte es nicht möglich sein, Ihr Produkt zu reparieren, oder sollte die Reparatur länger als 45 Tage beanspruchen, erfolgt ein Austausch. Die Garantielaufzeit wird während der Reparatur zeitverlängert.
5. Die Garantie ist nur mit Vorlage des originalen Kaufbelegs gültig.
6. Zusätzlich muss dieser Garantieschein vollständig ausgefüllt sein,den Stempel sowie die Unterschrift des Verkäufers beinhalten. MSAN behält sich das Recht vor, Garantieleistungen zu verweigern, wenn diese Informationen nicht vorgelegt werden.
7. **Die Garantie beinhaltet nicht** : Regelmässige Prüfungs-, Wartungs-, Reparatur- und Austauscharbeiten aufgrund von normalem Verschleiß, Anpassungen, oder Veränderungen, die nicht in der Gebrauchsanweisung beschrieben wurde, außer es wurde davor schriftlich mit M SAN GRUPA d.o.o. ausgemacht.
8. **Die Garantie wird in folgenden Fällen nicht anerkannt:**

Wenn der Käufer keinen vollständig ausgefüllten Garantieschein vorweisen kann.

Mängel aufgrund unsachgemäßer Benutzung des Produkts entgegen der Gebrauchsanweisung.

Wenn das Produkt von einer nicht autorisierten Fachhändler (ausgewiesene Servicepartner) repariert wurde (z.B.: Öffnung des Gehäuses des Produkts oder Demontage des Produkts durch eine nicht autorisierte Person).

Wenn Veränderungen/Modifizierungen des VIVAX Produktes vorgenommen wurden (z. B. Entfernung von Markenkennzeichnungen, Strichcodes, Produkt- oder Seriennummern).

Wenn das Produkt durch folgende Ereignisse defekt wurde: höhere Gewalt (z.B. Blitzschlag, Wasser, Feuer, öffentliche Unruhen), Stromschlag, Unfälle oder sonstige Ereignisse, die außerhalb des Einflussbereiches von MSAN liegen. Wenn der Schaden durch falsche Handhabung oder falschen Transport entstanden ist. Wenn der Schaden durch Probleme im Anschlussystem entstanden ist.

Diese Garantie ist ausschliesslich für die Ware die in Österreich gekauft wurde und in Österreich gültig. Die Rechte der Verbraucher nach den nationalen Gesetzen, insbesondere eventuelle Gewährleistungsansprüche aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Verkäufer, werden dadurch nicht beeinflusst und nicht berührt oder eingeschränkt. Die Konformitätserklärung (EU-Declaration-of-Conformity) können Sie auf unserer Webseite unter [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala) herunterladen.

**Haftungsausschluss:** MSAN haftet im Rahmen dieser Garantie nicht für den Verlust von Speicherdaten oder den Verlust von anderen Geräten, die zusammen mit dem Produkt eingeschendet werden. MSAN haftet im Rahmen dieser Garantie nicht für durch defekte Produkte entstehende Vermögensschäden, Verdienstentgang, Leih- oder Mietgeräte, Fahrtkosten, entgangenen Gewinn oder ähnliches, ausgenommen wenn MSAN diese grob fahrlässig oder vorsätzlich verursacht hat. Die Haftung von MSAN im Rahmen dieser Garantie ist auf den Anschaffungswert des Produkts beschränkt. Falls diese Haftungsausschlüsse geltendem Recht ganz oder teilweise widersprechen, begrenzt MSAN die Garantieleistung bzw. die Haftung soweit dies nach geltenden Vorschriften zulässig ist.

**Garant:** **M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Tel: +385 1 3654-961**  
**ZENTRALER DIENST: MR servis d.o.o, Dugoselska ulica 5,10372 Rugvica**  
**Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 , Web: [www.mrservis.hr](http://www.mrservis.hr)**  
**E-Mail für allgemeine Fragen: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), E-Mail für Verkaufsanfragen: [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr)**

<b>DATUM SERVICE ANNAHME</b>		
<b>DATUM REPARATUR</b>		
<b>DATUM SERVICE ANNAHME</b>		
<b>DATUM REPARATUR</b>		

**SERVICESTELLE ÖSTERREICH**

**VIVAX**

**AT**

## **TV, Audio:**

**Elektrotechnik Wolfgang Hubmann**

Aichberg 58,

8552 Eibiswald

Tel: +43 3466 42334

E-mail: [office@elektrotechnik-hubmann.at](mailto:office@elektrotechnik-hubmann.at)

## **Kleine Haushaltsgeräte, Weiße Ware:**

**HS-ELEKTRONIK e.U.**

Bundesstraße 8,

8753 Fohnsdorf

+43 3573 34044

E-mail: [office@hs-elektronik.at](mailto:office@hs-elektronik.at)

## **Kleine Haushaltsgeräte, Weiße Ware:**

**RBSH Haushaltsgeräte Handel Reparatur Kundendienst e.u.**

Laaer-Berg-Straße 16,

1100 Wien

Tel: +43 664 5893 261

E-mail: [office@rbshhaushaltsgeraete.com](mailto:office@rbshhaushaltsgeraete.com)



**Information requirements (EN)****Zahtjevi za informacije (HR)****Zahtevi za informacije (SRB)****Барања за информации (MAK)****Kërkesat e informacionit (AL)****Požadavky na informace (CZ)****Požiadavky na informácie (SK)****Zahteve za informacije (SL)****Wymogi dotyczące informacji (PL)****Termékinformációs követelmények (HU)****Изисквания за информацията (BG)****Cerințe privind informațiile (RO)****Informationsanforderungen (DE)****Prescrizioni relative alle informazioni (IT)****Informatie-eisen (NL)**

	English	Hrvatski
<b>A</b>	<b>Information requirements</b>	<b>Zahtjevi za informacije</b>
<b>B</b>	Trade mark	Robna marka
<b>C</b>	Model Identification	Naziv modela
<b>D</b>	Maximum fan flow rate (F, m <sup>3</sup> /min)	Maksimalna stopa protoka (F, m <sup>3</sup> /min)
<b>E</b>	Fan power input (P, W)	Ulazna snaga ventilatora (P, W)
<b>F</b>	Service value (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Servisna vrijednost (SV, m <sup>3</sup> /min/W)
<b>G</b>	Standby power consumption (P <sub>SB</sub> , W)	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>SB</sub> , W)
<b>H</b>	Fan sound power level (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Razina buke ventilatora (L <sub>WA</sub> , dB(A))
<b>I</b>	Maximum air velocity (c, m/sec)	Maksimalna brzina zraka (c, m/sec)
<b>J</b>	Seasonal electricity consumption (Q)	Sezonalna potrošnja (Q)
<b>K</b>	Measurement standard for service value	Norma mjerenja servisne vrijednosti
<b>L</b>	Contact details for obtaining more information	Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija

<b>VIVAX</b>
<b>FF-100M</b>
<b>79,95 m<sup>3</sup>/min</b>
<b>91,50 W</b>
<b>0,87 (m<sup>3</sup>/min)/W</b>
<b>- W</b>
<b>64,70 dB(A)</b>
<b>4,9 m/sec</b>
<b>29,28 kWh/a</b>
<b>EN IEC 60879:2019 Comfort fans and regulators for household and similar purposes -- Methods for measuring performance</b>
<b>M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, HR</b>

	Srpski	Македонски	Shqiptar	Český
<b>A</b>	<b>Zahtevi za informacije</b>	<b>Барања за информации</b>	<b>Informacion guide</b>	<b>Požadavky na informace</b>
<b>B</b>	Robna marka	Комерцијална марка	Markë	Známka dodavatele
<b>C</b>	Naziv modela	Модел	Lloji i pajisjes	Identifikační značka modelu
<b>D</b>	Maksimalna stopa protoka (F, m <sup>3</sup> /min)	Максимално ниво на проток (F, m <sup>3</sup> /min)	Norma maksimale e shpejtësisë së ventilatorit (F, m <sup>3</sup> /min)	Maximální průtok ventilátoru (F, m <sup>3</sup> /min)
<b>E</b>	Ulazna snaga ventilatora (P, W)	Влезна снага на вентилаторот (P, W)	Fuqia hyrëse e ventilatorit (P, W)	Příkon ventilátoru (P, W)
<b>F</b>	Servisna vrednost (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Сервисна вредност (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Vlera e shërbimit (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Provozní hodnota (SV, m <sup>3</sup> /min/W)
<b>G</b>	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>SB</sub> , W)	Потрошувачка на електрична енергија во режим на мирување (P <sub>SB</sub> , W)	Konsumi i energjisë në „Standby“ (P <sub>SB</sub> , W)	Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P <sub>SB</sub> , W)
<b>H</b>	Nivo buke ventilatora (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Ниво на бука на вентилаторот (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Niveli i fuqisë së tingullit të ventilatorit (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Hladina akustického výkonu ventilátoru (L <sub>WA</sub> , dB(A))
<b>I</b>	Maksimalna brzina vazduha (c, m/sec)	Максимална брзина на воздух (c, m/sec)	Shpejtësia maksimale e ajrit (c, m/sec)	Maximální rychlost proudění vzduchu (c, m/sec)
<b>J</b>	Sezonalna potrošnja (Q)	Сезонска потрошувачка (Q)	Konsumi sezonal (Q)	Sezónní spotřeba (Q)
<b>K</b>	Norma merjenja servisne vrednosti	Norma za мерење на сервисна вредност	Standardi i matjes për vlerën e shërbimit	Norma pro měření provozní hodnoty
<b>L</b>	Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija	Детали на контактот за добивање на повеќе информации	Detajet e kontaktit për marrjen e më shumë informacioneve	Kontaktní osoby, které poskytnou další informace

	<b>Slovenský</b>	<b>Slovenščina</b>	<b>Polski</b>	<b>Magyar</b>
<b>A</b>	<b>Požiadavky na informácie</b>	<b>Zahteve za informacije</b>	<b>Wymogi dotyczące informacji</b>	<b>Termékinformációs követelmények</b>
<b>B</b>	Ochranná známka	Blagovna znamka	Znak towarowy	Márka
<b>C</b>	Model	Model	Identyfikator modelu	Modell
<b>D</b>	Maximálny prietok ventilátora (F, m <sup>3</sup> /min)	Najvyššia stopnja pretoka ventilatorja (F, m <sup>3</sup> /min)	Maksymalne natężenie prze-plywu wentylatora (F, m <sup>3</sup> /min)	Maximális ventilátor-légtömegáram (F, m <sup>3</sup> /min)
<b>E</b>	Prikon ventilátora (P, W)	Dovod energije ventilatorja (P, W)	Moc wentylatora (P, W)	A ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye (P, W)
<b>F</b>	Prevádzková hodnota (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Servisna vrednost (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Wartość eksploacyjna (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Üzemérték (SV, m <sup>3</sup> /min/W)
<b>G</b>	Spotreba energie v pohotovostnom režime (P <sub>SB</sub> , W)	Poraba energije v stanju pripravljenosti (P <sub>SB</sub> , W)	Pobór mocy w trybie czuwania (P <sub>SB</sub> , W)	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P <sub>SB</sub> , W)
<b>H</b>	Hladina akustického výkonu ventilátora (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Raven zvočne moči ventilatorja (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Poziom mocy akustycznej wentylatora (L <sub>WA</sub> , dB(A))	A ventilátor hangteljesítményszintje (L <sub>WA</sub> , dB(A))
<b>I</b>	Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu (c, m/sek)	Najvyššia hitrost zraka (c, m/sek)	Maksymalna prędkość powietrza (c, m/sek)	Legnagyobb légsebesség (c, m/sek)
<b>J</b>	Sezónna spotreba (Q)	Sezonska poraba (Q)	Zużycie sezonowe (Q)	Sezonális fogyasztás (Q)
<b>K</b>	Norma merania pre prevádzkovú hodnotu	Standard merjenja servisne vrednosti	Norma dla pomiaru wartości eksploacyjnej	Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány
<b>L</b>	Kontaktne údaje na získanie ďalších informácií	Podatki za stik za pridobitev dodatnih informacij	Dodatkowych informacji udzielają	Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez

	<b>Български</b>	<b>Românesc</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Italiano</b>
<b>A</b>	<b>Изисквания за информацията</b>	<b>Cerințe privind informațiile</b>	<b>Informationsanforderungen</b>	<b>Prescrizioni relative alle informazioni</b>
<b>B</b>	Комерцијална марка	Marca comercială	Warenzeichen	Marchio
<b>C</b>	Модел	Model	Modell	Modello
<b>D</b>	Максимален дебит на вентилатора (F, m <sup>3</sup> /min)	Debitul maxim al ventilatorului (F, m <sup>3</sup> /min)	Maximaler Volumenstrom (F, m <sup>3</sup> /min)	Portata massima d'aria (F, m <sup>3</sup> /min)
<b>E</b>	Входна мощност на вентилатора (P, W)	Puterea de intrare a ventilatorului (P, W)	Ventilator-Leistungsaufnahme (P, W)	Potenza assorbita del ventilatore (P, W)
<b>F</b>	Експлоатационна стойност (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Valoarea de uz (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Serviceverhältnis (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Valori di esercizio (SV, m <sup>3</sup> /min/W)
<b>G</b>	Консумация на мощност в режим „в готовност“ (P <sub>SB</sub> , W)	Consumul de putere în modul standby (P <sub>SB</sub> , W)	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P <sub>SB</sub> , W)	Consumo elettrico in modo «attesa» (P <sub>SB</sub> , W)
<b>H</b>	Ниво на звуковата мощност на вентилатора (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Nivelul de putere acustică al ventilatorului (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Ventilator-Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Livello di potenza sonora del ventilatore (L <sub>WA</sub> , dB(A))
<b>I</b>	Максимална скорост на въздуха (c, m/sek)	Viteza maximă a aerului (c, m/sek)	Maximale Luftgeschwindigkeit (c, m/sek)	Velocità massima dell'aria (c, m/sek)
<b>J</b>	Сезонна консумация (Q)	Consum sezonier (Q)	Saisonaler Verbrauch (Q)	Consumo stagionale
<b>K</b>	Стандарт за измерване на експлоатационната стойност	Standardul de măsurare pentru valoarea de uz	Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	Norme di misura per il valore di esercizio
<b>L</b>	Информация за контакти с цел получаване на повече	Datele de contact pentru informații suplimentare	Kontaktadresse für weitere Informationen	Referente per ulteriori informazioni

	<b>Nederlands</b>
<b>A</b>	<b>Informatie-eisen</b>
<b>B</b>	Handelsmerk
<b>C</b>	Model
<b>D</b>	Maximaal ventilatordebiet (F, m <sup>3</sup> /min)
<b>E</b>	Opgenomen vermogen (P, W)
<b>F</b>	Bedrijfswaarde (SV, m <sup>3</sup> /min/W)
<b>G</b>	Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P <sub>SB</sub> , W)
<b>H</b>	Geluidsvermogensniveau van de ventilator (L <sub>WA</sub> , dB(A))
<b>I</b>	Maximale luchtsnelheid (c, m/sek)
<b>J</b>	Seizoensverbruik (Q)
<b>K</b>	Meetnorm voor bedrijfswaarde
<b>L</b>	Contactgegevens voor nadere informatie



**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)